

Initiatives ministérielles

Le président suppléant (M. Kilger): Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

Des voix: Oui.

Le président suppléant (M. Kilger): Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

Des voix: Non.

Le président suppléant (M. Kilger): À mon avis, les oui l'emportent.

M. Gagliano: Monsieur le Président, je fais appel au Règlement. Vous trouverez, je crois, qu'il y a consentement unanime pour que les résultats du vote que nous venons de tenir sur le projet de loi C-34 s'appliquent au projet de loi C-33.

• (2030)

Le président suppléant (M. Kilger): La Chambre a entendu les termes de la motion. Plaît-il à la Chambre d'adopter la motion?

Des voix: D'accord.

(La motion, mise aux voix, est adoptée.)

(Vote n° 81)

POUR

Députés

Adams
Allmand
Assadourian
Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)
Baker
Barnes
Bellehumeur
Berger
Blondin—Andrew
Bouchard
Brown (Oakville—Milton)
Bryden
Caecia
Campbell
Caron
Chan
Cohen
Collins
Cowling
Debien
DeVillers
Dromisky
Duceppe
Easter
Fewchuk
Finlay
Gagliano
Gallaway
Godfrey
Graham
Grose
Guay
Harb
Harvard
Hopkins
Iftody
Jackson
Jordan
Kirkby
Kraft Sloan
Landry
Lastewka
Lebel
Leroux (Richmond—Wolfe)
Loney
MacLaren (Etobicoke North)
Maloney
Marleau
McCormick
McKinnon

Alcock
Anderson
Augustine
Bachand
Bakopanos
Beaumier
Bellemare
Bethel
Bodnar
Brien
Brushett
Bélisle
Calder
Cannis
Catterall
Clancy
Collenette
Comuzzi
Daviault
de Savoye
Discepola
Dubé
Duhamel
English
Fillion
Fontana
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Gauthier (Ottawa—Vanier)
Godin
Gray (Windsor West)
Guarnieri
Guimond
Harper (Churchill)
Hickey
Ianno
Irwin
Jacob
Keyes
Knutson
Lalonde
Langlois
Laurin
LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso)
Leroux (Shefford)
Loubier
Malhi
Marchand
Massé
McGuire
McLaughlin

McLellan (Edmonton Northwest)
McWhinney
Milliken
Mitchell
Murray
Nault
O'Brien
Pagtakhan
Paré
Peters
Phinney
Pomerleau
Regan
Robichaud
Rock
Sauvageau
Shepherd
Solomon
Steckle
Szabo
Thalheimer
Torsney
Ur
Vanclief
Wappel
Whelan
Zed—153

McTeague
Mercier
Minna
Murphy
Ménard
Nunez
O'Reilly
Parrish
Peric
Peterson
Pickard (Essex—Kent)
Proud
Richardson
Rocheleau
Rompkey
Scott (Fredericton—York Sunbury)
Sheridan
Speller
Stewart (Northumberland)
Taylor
Tobin
Tremblay (Rimouski—Témiscouata)
Valeri
Walker
Wells
Young

CONTRE

Députés

Abbott
Benoit
Bridgman
Cummins
Epp
Frazer
Gouk
Grubel
Hart
Hill (Prince George—Peace River)
Johnston
McClelland (Edmonton Southwest)
Morrison
Ramsay
Schmidt
Silye
Speaker
Strahl—35

Ablonczy
Breitkreuz (Yorkton—Melville)
Chatters
Duncan
Forseth
Gilmour
Grey (Beaver River)
Hanrahan
Hermanson
Hoeppner
Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)
Meredith
Penson
Ringma
Scott (Skeena)
Solberg
Stinson

DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Députés

Asselin
Bertrand
Crête
Deshaies
Finestone
Gagnon (Québec)
Gerrard
Lincoln
Picard (Drummond)
Stewart (Brant)

Axworthy (Winnipeg South Centre)
Bonin
Daiphond—Guiral
Dumas
Fry
Gauthier (Roberval)
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Maloney
St-Laurent
Verran

Le président suppléant (M. Kilger): Je déclare la motion adoptée.

(Le projet de loi est lu pour la troisième fois et adopté.)